

ARRIGORRIAGA



Nº 180 SEPTIEMBRE DE 2015, AÑO XV EJEMPLAR GRATUITO
EL PERIODICO DE ARRIGORRIAGA - ARRIGORRIAGAKO ALDIZKARIA

Urbiko
Comunicación Hoy S.L.
C/ Urbi 7 - Dpto 9 48970 BASAURI TEL: 906 741 406

Descárgate tu periódico local de internet.
Disponible en formato pdf.
Accede a la información y publicidad de tu municipio

www.urbiko.net

'BOSTEKO' y 'Beldur Barik', lo primero

BOSTEKO 2015

BOSTEKO celebra su 18ª edición inaugurando el curso cultural 2015-2016 en Arrigorriaga; en la Sala de exposiciones del Ayuntamiento, donde podrá ser visitada del 8 al 25 de septiembre.

Roberto Aguirrezabala (Bilbao 1971- robertoaguirrezabala.com); Ana Riaño (Bilbao 1985); e Iker Serrano (Pamplona 1982- ikerserrano.com), son los protagonistas de esta muestra itinerante, coordinada entre cinco salas de exposiciones de otros tantos municipios (Arrigorriaga, Basauri, Getxo, Leioa y Zornotza), con la colaboración de los y las responsables de cultura de dichos Ayuntamientos y el apoyo del Departamento de Cultura de la Diputación Foral.

Siguiendo la pauta marcada por Bosteko desde su creación en 1998, la comisaría de la exposición y responsable directa de la programación de la Sala de Exposiciones de Arrigorriaga y otros espacios expositivos del municipio, Amagoia Garaizabal, destaca la pluralidad "de tres creadores muy distintos".

Beldur barik 2015

Con el objetivo de prevenir la violencia contra las mujeres, el programa 'Beldur barik' pretende dotar a la juventud de herramientas y recursos para que puedan identificar y enfrentar las situaciones de violencia sexista, promoviendo en chicas y chicos actitudes basadas en el respeto, la igualdad, la libertad, autonomía y la corresponsabilidad.

En su sexta edición, este concurso audiovisual recogerá las propuestas jóvenes, que podrán incluir todo tipo de manifestaciones artísticas, presentadas en video, entre el 11 de septiembre y el 11 de noviembre de este año.

El Ayuntamiento de Arrigorriaga, a través de sus áreas de Igualdad y Juventud, impulsará también la tercera edición del concurso 'Beldur barik local'. De manera análoga al concurso general, la exposición de los trabajos y entrega de premios locales tendrá lugar dentro de los actos previstos con motivo del 25 de noviembre: 'Día internacional contra la violencia hacia las mujeres'.

Diecinueve talleres culturales entre Abusu y Kasko. Doce de ellos durarán de octubre a mayo.

Udal Kiroldegia: 12+1 actividades bajo cubierta. Y cursillos de natación para todos los públicos.

Bibliotecas y Gaztegunea arrancan en octubre su nueva oferta para el curso 2015-2016.



Arrigorriaga amplía su oferta socio-cultural y su propuesta deportiva



ÁREA DE CULTURA, DEPORTES, FIESTAS Y JUVENTUD

Urgoiti Pasealekua 57

KULTUR ETXEA

Kultur Etxea
Urgoiti Pasealekua 8
Teléfono: 94 671 23 61

Oficinas Generales
infokultura@arrigorriaga.org
Horarios: Lunes a viernes de 16:30 a 21:00 h.

Biblioteca
liburutegia@arrigorriaga.org
Lunes a jueves de 16:30 a 20:30 viernes a 20:00

Talleres de artes plásticas
infokultura@arrigorriaga.org

Lonbo aretoa

Lonbo Aretoa
Urgoiti Pasealekua 3

Información General
Teléfonos: 946715570
infokultura@arrigorriaga.org

gaztegunea

Oficina de Información Juvenil
Teléfonos: 944 001 876
gazteria@arrigorriaga.org

De lunes a domingo de 16:00 a 21:00
Sábados de 11:30 - 13:30
Miércoles y viernes de 10:00 a 13:00

abusu zentro soziokulturala

Abusu Gizarte Kulturtegia
Olatxu 4 Abusu - Tel.: 944 792 930

Oficinas generales
abusu@arrigorriaga.org
De Lunes a viernes 8:00-14:45 y 15:00-21:00

Ludoteka
abusu@arrigorriaga.org
De lunes a viernes 17:30 - 19:30

Biblioteca
abusuliburutegia@arrigorriaga.org
De lunes a jueves 16:30-20:30, viernes a 20:00

Gazte-txoko Abusu
gazteria@arrigorriaga.org
Miércoles, jueves y viernes 16:30-20:30

TAILERAK ETA KURTSOAK - EPEAK TALLERES Y CURSOS - PLAZOS

2015-2016

Irailaren
15etik 25era:

Matrikulazioa

Kultur Etxea: 10:00-13:00 eta 18:00-20:30
Abusu Zentro Soziokulturala: 08:00-13:45 eta 15:00-20:30
HAZ / SAC: 08:00-13:45

Irailaren 30a:

Lehenengo zerrenda Kultur Etxean eta Abusu Zentro Soziokulturalean

Urriaren 1a:

Zozketa, eguerdiko 13:00etan, Kultur Etxean

Urriaren 2a:

Behin betiko zerrenda (arratsalde)

Urriaren 5etik 9ra:

Matrikularen ordainketa

Urriaren 13ko astea:

Tailerren hasiera



Del 15 al 25
de septiembre:

Matriculación

Kultur Etxea: 10:00-13:00 y 18:00-20:30
Centro Sociocultural Abusu: 08:00-13:45 y 15:00-20:30
HAZ / SAC: 08:00-13:45

30 de septiembre:

Primer listado en Kultur Etxea y en el Centro Sociocultural Abusu

1 de octubre:

Sorteo, 13:00 en la Kultur Etxea

2 de octubre:

Listado definitivo (por la tarde)

Del 5 al 9 de octubre:

Pago de la matrícula

Semana del 13 de octubre:

Comienzo de los talleres

abusu Olatxu 4 - Tel. 944792930
abusu@arrigorriaga.org
ZENTRO SOZIOKULTURALA

TAILERAK ETA KURTSOAK
TALLERES Y CURSOS 2015/2016

TAILER-MOTA MODALIDAD	HIZKUNTZA IDIOMA	ADINA EDAD	LEKUA LUGAR	IKASLE-KOPURUA Nº PERSONAS	ORDUTEGIA HORARIO	ASTEKO ORDU KOP. Nº HORAS SEMANALES	DATAK FECHAS	PREZIOA
Marrazketa eta pintura - Hastapena Dibujo y pintura - Iniciación	Euskaraz Euskera	5-11 urte 5-11 años	Abusu 6. gela Aula 6 Abusu	10	Ostiraletan Viernes 17:30-19:00	1 h 30´	Urriak 13- maiatzak 27 13 octubre-27 mayo	60 €
Marrazketa eta pintura - Hastapena Dibujo y pintura - Iniciación	Gaztelaniaz Castellano	Helduak Personas adultas	Abusu 6. gela Aula 6 Abusu	12	Astelehen eta asteazkenetan Lunes y miércoles 18:30-20:30	4 h.	Urriak 13- maiatzak 27 13 octubre-27 mayo	120 €
Aretoko Dantzak-Sakontzea Bailes de Salón- Profundización	Gaztelaniaz Castellano	Helduak Personas adultas	Abusu 6. gela Aula 6 Abusu	14	Ostegunetan Jueves 18:45-20:45	2 h.	Urriak 13- maiatzak 27 13 octubre-27 mayo	85 €
TAI CHI CHI KUNG Hastapena / Iniciación	Gaztelaniaz Castellano	Helduak Personas adultas	Abusu Ludoteka	14	Asteartean / Martes 09:30-11:00 Ostegunetan / Jueves 09:00-10:00	2 h. 30´	Urriak 13- maiatzak 27 13 octubre-27 mayo	120 €
Teatro y Expresión	Euskaraz Euskera	6-12 urte 6-12 años	Abusu 4. gela Aula 4 Abusu		Asteartean Martes 17:00-18:30	1 h 30´	Urriak 13- abenduak 27 13 octubre-27 diciembre	20 €
Tablet eta Ipad Ikastaroa Taller de Tablet e Ipad (Apps relacionadas con el Sistema de Bibliotecas de Gobierno Vasco)	Gaztelaniaz Castellano	Helduak Personas adultas	Abusu 3. gela Aula 3 Abusu		Astelehenetan Lunes 17:30-19:00	1 h 30´	Urriak 13- abenduak 28 13 octubre-28 diciembre	30 €





TAILER-MOTA MODALIDAD	HIZKUNTZA IDIOMA	ADINA EDAD	LEKUA LUGAR	IKASLE- KOPURUA Nº PERSONAS	ORDUTEGIA HORARIO	ASTEKO ORDU KOP. Nº HORAS SEMANALES	DATAK FECHAS	PREZIOA
Marrasketa eta Pintura - Hastapena Dibujo y pintura - Iniciación	Euskaraz Euskera	4-7 urte 4-7 años	Arte plastikoaren tailerrak III. gela Talleres artes plásticas Sala III	12	Asteartean Martes 17:00-18:30	1 h 30'	Urriak 13-maiatzak 27 13 octubre-27 mayo	60 €
Marrasketa eta pintura - Hastapena Dibujo y pintura Iniciación	Gaztelaniaz Castellano	Helduak Personas adultas	Arte plastikoaren tailerrak III. gela Talleres artes plásticas Sala III	12	Astearte eta ostegunetan Martes y jueves 18:45-20:45	4 h.	Urriak 13- maiatzak 27 13 octubre-27 mayo	120 €
Tapizak, patch-work eta artisautza Tapices, patch-work y Artesanía Textil	Gaztelaniaz Castellano	Helduak Personas adultas	Arte plastikoaren tailerrak II. gela Talleres artes plásticas Sala II	12	Astearte eta ostegunetan Martes y jueves 09:00-11:00	4 h.	Urriak 13- maiatzak 27 13 octubre-27 mayo	120 €
Dekorazio arteak I -Hastapena Artes decorativas I - Iniciación	Gaztelaniaz Castellano	Helduak Personas adultas	Arte plastikoaren tailerrak II. gela Talleres artes plásticas Sala II	12	Astearte eta ostegunetan Martes y jueves 18:45-20:45	4 h.	Urriak 13- maiatzak 27 13 octubre-27 mayo	120 €
Dekorazio arteak II - Sakontzea Artes decorativas II- Profundización	Gaztelaniaz Castellano	Helduak Personas adultas	Arte plastikoaren tailerrak II. gela Talleres artes plásticas Sala II	12	Astelehen eta asteazkenetan Lunes y miércoles 18:45-20:45	4 h.	Urriak 13- maiatzak 27 13 octubre-27 mayo	120 €
Altzarien zaharberritzea- Hastapena Restauración de muebles - Iniciación	Gaztelaniaz Castellano	Helduak Personas adultas	Arte plastikoaren tailerrak I. gela Talleres artes plásticas Sala I	10	Astearte eta ostegunetan Martes y jueves 18:45-20:45	4 h.	Urriak 13- maiatzak 27 13 octubre-27 mayo	120 €
Como preparar sushi en casa	Gaztelaniaz Castellano	16 urteik aurrera + de 16 años	Arte plastikoaren tailerrak II. gela Talleres artes plásticas Sala II	15	Ostiraletan Viernes 18:45-20:45	2 ordu egunean 2 horas/día	Azaroak 4-11-18-25 noviembre	30 € Materiala bame Material incluido
Vinos con denominación de origen Hazi	Euskaraz Euskera	Helduak Personas adultas	Kultur Etxea - Bilera-gela Casa de Cultura - Sala de reuniones	10	Asteartea Martes 18:45-20:45	2 ordu 2 horas	Urriak 27 Octubre	10 € Incluido cata + queso Idiazabal + aceite
Coaching para mujeres	Gaztelaniaz Castellano	Helduak Personas adultas	Kultur Etxea - Bilera-gela Casa de Cultura - Sala de reuniones	10	Asteartean Martes 18:45-20:45	2 ordu egunean 2 horas/día	Azaroak 3-10-17-24 noviembre	30 €
Helduentzako Irakurketa Tailerra Taller de Lectura para personas adultas	Gaztelaniaz Castellano	Helduak Personas adultas	Kultur Etxea - Bilera-gela Casa de Cultura - Sala de reuniones		Asteazkenetan (hamabost egunekoa) Miércoles (quincenal) 19:00-20:30	1 1/2 ordu egunean 1 y 1/2 horas/día	Urriak 13-maiatzak 27 13 octubre-27 mayo	15 €
Helduentzako Idazketa Sortzailerako Tailerra Taller de escritura creativa para personas adultas	Gaztelaniaz Castellano	Helduak Personas adultas	Kultur Etxea - Bilera-gela Casa de Cultura - Sala de reuniones		Asteazkenetan (hamabost egunekoa) Miércoles (quincenal) 19:00-21:00	2 ordu egunean 2 horas/día	Urriak 13-maiatzak 27 13 octubre-27 mayo	15 €
Irakurketa eta Idazkera Bultzatzeko Tailerra Taller de Fomento a la Lecto- escritura	Euskaraz Euskera	7-9 urte 7-9 años	Kultur Etxea Casa de Cultura		Ostiraletan (hilean behin) Viernes (mensual) 18:00-19:00	Ordu 1 egunean 1 hora/día	Urriak 13-apirilak 29 13 octubre-29 abril	10 €
Liburuen poltsa: Irakurketa Kluba Club de Lectura	Euskaraz Euskera	4-6 urte 4-6 años	Kultur Etxea Casa de Cultura		Ostiraletan (hilean behin) Viernes (mensual) 18:00-19:00	Ordu 1 egunean 1 hora/día	Urriak 13-martxoak 25 13 octubre-25 marzo	10 €



HOBARIAK

Hobari hauen onuraduna izateko, egoera bakoitza egiazta behar da. Nolanahi ere, tailer bakar batean aplikatuko dira eta Arrigorriagan errolatutako bakoitza ez.

Aukeratu hobari-mota, hala bada gogokio

- %100- Langabeak edo Diru-sarrerak Bermatzeko Errentaren onuradunak
- %50- Prestazioa jasotzen duten langabeak
- %25- 13 eta 30 urte bitarteko ikasleak
- %50- Jubilatutak eta 60 urtetik gorako pentsiodunak
- %40- Jubilatutak eta 60 urtetik beherako pentsiodunak
- %20- Abusun bizi eta herrigunera doazenak eta alderantziz
- %20- Familia ugaria

IRIZPIDEAK

- ✓ Honako lehenetsuneko irizpideak ezartzen dira, orokorrean, itxaron zerrenda daukaten taldeentzat, bereziki. Sartzeko baldintzak hauexek izango dira:
 1. Arrigorriagako bizilaguna izatea.
 2. Arte modalitate honetan aurretik parte hartu ez izana.
 3. Arte modalitate honetan 2 urte baino gehiagotan parte hartu ez izana.
 4. Adierazitako datan tailer/ikastaro honen prezioa ordaindu izana, hasiera eguna baino lehen.
- ✓ Izen-emate bakarra onartuko da modalitate bakoitzeko, horren ordutegi desberdinetan (alde aurretik jakinaraziko dira eguna eta ordua).
- ✓ Itxaron-zerrenda duten taldeetan zozketa publikoa egingo da.
- ✓ Telefonoz ez da izenik hartuko, ez erreserbarik egingo. Antzinasunak ez du inolako eskubiderik emango.
- ✓ Ikastaroan parte hartu ahal izateko aurretiaz ordaindu egin behar da, aukeratuak sistemaren bidez, dela kreditu txartel bidez, dela kontuan kargatuz, dela udalaren kontuan ordainketa eginez. Urriaren 13 a baino lehen.



BONIFICACIONES

Para beneficiarse de ellas es necesario acreditarlas. De cualquier manera, serán aplicables a un único taller y sólo a personas empadronadas en Arrigorriaga.

Elige el tipo de bonificación, si procede:

- 100 %- Personas paradas o beneficiarias de Renta de Garantía de Ingresos
- 50 %- Personas paradas con prestación.
- 25 %- Estudiantes entre 13-30 años.
- 50 %- Personas jubiladas o pensionistas mayores de 60 años.
- 40 %- Personas jubiladas o pensionistas menores de 60 años.
- 20 %- Residentes en La Peña que se desplazan al casco y viceversa.
- 20 %- Familia numerosa.

CRITERIOS

- ✓ Se establecen los siguientes criterios de prioridad, en general y en especial, para aquellos grupos en los que haya lista de espera. El orden de acceso será el siguiente:
 1. Ser de Arrigorriaga.
 2. No haber tomado nunca parte de esta modalidad artística.
 3. No haber tomado parte más de 2 años esta modalidad artística.
 4. Haber abonado en la fecha indicada el importe de este taller/curso, antes del 1º día de comienzo del mismo.
- ✓ Sólo se admitirá una inscripción por modalidad en sus distintos horarios (se anunciará con antelación día y hora).
- ✓ Se efectuará un sorteo público en los grupos en los que haya lista de espera.
- ✓ No se inscribe ni reserva por teléfono. La antigüedad no genera derecho alguno.
- ✓ Para asistir al curso es imprescindible, el pago previo del mismo por el sistema elegido: o tarjeta de crédito, o cargo en cuenta o abono en cuenta del Ayuntamiento, Antes del día 13 de octubre.



UDAL KIROLDEGIA 2015-2016

URRIAN HASIKO DIREN IKASTAROETAN IZENA EMATEKO EPEAK PLAZOS DE INSCRIPCIONES PARA EL INICIO DE LOS CURSOS EN OCTUBRE



	ABONATUAK	ERABILTZAILAK
INFORMAZIOA	Irailaren 1etik 10era	Irailaren 22tik 24ra
ETA IZEN EMATEAK		
ZERRENDAK	Irailaren 11ean	Irailaren 25ean
ZOZKETA	Irailaren 15ean 10:00	Irailaren 28an 10:00
BEHIN BETIKO ZERRENDA	Irailaren 15ean 15:00	Irailaren 28an 15:00

	PERSONAS ABONADAS	NO ABONADAS
INFORMACIÓN E INSCRIPCIONES	1 al 10 septiembre	22 al 24 septiembre
LISTADOS	11 septiembre	25 septiembre
SORTEO	15 septiembre 10:00	28 septiembre 10:00
LISTADO DEFINITIVO	15 septiembre 15:00	28 septiembre 15:00

ORDAINKETAK: 1) Dirua bankuan sartzea.
2) Ordainketa txartelarekin (Visa, etab.)

PAGOS: 1) Ingreso metálico en el banco.
2) Pago con tarjeta (Visa, etc...)

Lehenengo ordainketa: lekua duela baieztatu denetik irailaren 21era arte (barne). Egun horretarako ordaintzen ez duenak, lekua galduko du

Fecha del primer pago: desde la confirmación de la plaza hasta el 21 de septiembre. Quien no haya efectuado el pago para el día 21 de septiembre perderá su plaza.

IKASTAROAK BERRITZEA

Hilabete bakoitzaren 18tik 25era: Ikastaroetan ari direnentzat
Hilabete bakoitzaren 26tik 28ra: Bazkidenentzat
Hilabete bakoitzaren 29tik aurrera: Bazkide ez direnentzat

RENOVACIÓN DE CURSOS

18 al 25 de cada mes: Cursillistas en activo
26 al 28 de cada mes: Personas abonadas
29 en adelante de cada mes: Personas no abonadas

OHARRAK

- 1) ZOZKETA. Eskaera eskaintza baino handiagoa den ikastaroetan egingo da. Sortuko den itxarote-zerrendak 2015-2016 ikasturtearen hasierarako (urria) baino ez du balio izango.
- 2) Helduentzako ikastaroetan, hiru baino ezin dira aukeratu eta lehenetsuna adierazi behar da.
- 3) Aurreko ikastaroetan parte hartu izanak ez du lehenetsuna ematen izena emateko orduan.
- 4) Ikastaro guztiak hilero, hiruhilabetero edo lauhilabetero berritu behar dira jarraitu ahal izateko.
- 5) Bazkideek lehenetsuna izango dute izena emateko datetan, gainontzeko erabiltzaileekin alderatuta.
- 6) Ordainketa jarduerara joango den pertsonaren izenean egin behar da beti. Izena eta bi abizen kiroldegiko harreraren.
- 7) Udala Kiroldegia gutxieneko izen-emate kopuru batera heltzen ez diren ikastaroak ezeztatzeko eskubidea du.
- 8) Igeriketa ikastaroak udaldia hasten denean amaituko dira.
- 9) Izena emateko orriak Udala Kiroldegian eta Herritarren Arretarako Zerbitzuan (HAZ) (udaletxean eta Abusun). Izen-ematea ezin izango da telefonoz egin.

NOTAS

- 1) SORTEO. Se producirá en aquellos cursos en los que la demanda supere a la oferta. Se creará una lista de espera que será válida únicamente para el inicio del curso 2015-2016 (octubre), desapareciendo una vez iniciado éste.
- 2) En los cursos de adultos, sólo se podrá optar a tres cursos y se indicará la prioridad.
- 3) El hecho de haber participado en cursos anteriores no da prioridad en las inscripciones.
- 4) Todos los cursos, se renuevan mensual, trimestralmente o cuatrimestralmente para su continuidad.
- 5) La persona socia tendrá prioridad en las fechas de inscripción respecto al resto de usuarios/as.
- 6) El abono en el pago es siempre a nombre de la persona que acude a la actividad. Nombre y dos apellidos en la conserjería del polideportivo.
- 7) El Udala Kiroldegia se reserva el derecho de cancelar aquellos cursos en los que no se alcancen unas inscripciones mínimas.
- 8) Los cursos de natación finalizarán cuando se inicie la temporada de verano.
- 9) Las hojas de inscripción se entregarán en el Udala Kiroldegia y el Servicio de Atención Ciudadana (SAC) (ayuntamiento y Abusu). No se realizarán inscripciones por teléfono.



Arrigorriagako
Udal Kiroldetgia

KIROLIKASTARROAK

CURSOS DEPORTIVOS

2015-2016



JARDUERA Actividad	TALDEA Grupo	EGUNAK Días	PLAZA KOP. Nº Plazas	ORDUTEGIA Horario	PERS. ABON.	PERS. EZ/NO ABON.
FITNESS-MUSKULAZIOA Fitness-Musculación		Al-Ar-Az-Og-Or L-M-X-J-V	200	09:00 - 22:00	28,00 €	41,00 €
		Larunb - Sáb.	200	09:00 - 14:00		
AQUA-GYM-A Aqua-gym	"A"	Ar-Og / M - J	12	20:00 - 20:50	17,00 €	31,00 €
HELDUEN GIMNASIA Gimnasia personas adultas	"A"	Al-Az / L - X	25	10:30 - 11:30	5,00 €	11,00 €
	"B"	Ar-Og / M - J	25	10:30 - 11:30	5,00 €	11,00 €
PILATESA Pilates	"A"	Ar-Og / M - J	14	09:30 - 10:20	17,00 €	31,00 €
	"B"	Ar-Og / M - J	14	10:30 - 11:20	17,00 €	31,00 €
	Hastapena / Inic.	Ar-Og / M - J	14	18:30 - 19:20	17,00 €	31,00 €
	"D"	Ar-Og / M - J	14	19:30 - 20:20	17,00 €	31,00 €
	"E"	Al-Az / L - X	14	18:00 - 18:50	17,00 €	31,00 €
	"F"	Al-Az / L - X	14	21:00 - 21:50	17,00 €	31,00 €
KALORIAK ERRETZEA QUEMACALORIAS	"A"	Al-Az / L - X	25	20:00 - 20:50	17,00 €	31,00 €
I.A.H. 1 / G.A.P. STRETCHINGA STRETCHING	"A"	Ar-Og / M - J	25	21:00 - 21:50	17,00 €	31,00 €
BODY CYCLE-A Body-cycle	"A"	Al-Az / L - X	24	09:30 - 10:20	17,00 €	31,00 €
	"B"	Ar-Og / M - J	24	09:30 - 10:20	17,00 €	31,00 €
	"C"	Ar-Og / M - J	24	18:00 - 18:50	17,00 €	31,00 €
	"D"	Ar-Og / M - J	24	19:00 - 19:50	17,00 €	31,00 €
	"E"	Ar-Og / M - J	24	20:00 - 20:50	17,00 €	31,00 €
	"F"	Al-Az / L - X	24	19:00 - 19:50	17,00 €	31,00 €
YOGA	"A"	Al-Az / L - X	14	19:00 - 20:30	26,00 €	46,00 €
	Gazteak / Juv.	Al-Az / L - X	25	19:00 - 19:50	17,00 €	31,00 €
ZUUUMBA!!!	Helduak / Adult.	Al-Az / L - X	25	09:30 - 10:20	17,00 €	31,00 €
		Al-Az / L - X	25	21:00 - 21:50	17,00 €	31,00 €
		Ar-Og / M - J	25	20:00 - 20:50	17,00 €	31,00 €

1) I.A.H.: Ipurmasailakak, abdominalak eta hankak / G.A.P.: Glúteos, abdominales y piernas

IGERIKETA ESKOLA Escuela de natación	Maila "A" Nivel	Al-Az / L - X	15	18:45 - 19:45	33,00 €	113,00 €
	Maila "B" Nivel	Ar-Og / M - J	15	18:45 - 19:45	33,00 €	113,00 €
HELDUAK / PERSONAS ADULTAS (Hiruhilabetekoa / Trimestral)		Al-Az / L - X	12	20:00 - 20:45	35,00 €	67,00 €
UMEAK / Infantil (Hiruhilabetekoa Trimestral)	Maila "0" Nivel	Al-Az / L - X	12	17:00 - 17:45	35,00 €	67,00 €
	Maila "0" Nivel	Al-Az / L - X	12	18:00 - 18:45	35,00 €	67,00 €
	Maila "0" Nivel	Ar-Og / M - J	12	17:00 - 17:45	35,00 €	67,00 €
	Maila "0" Nivel	Ar-Og / M - J	12	18:00 - 18:45	35,00 €	67,00 €
	Maila "1" Nivel	Al-Az / L - X	15	17:00 - 17:45	35,00 €	67,00 €
	Maila "1" Nivel	Al-Az / L - X	15	18:00 - 18:45	35,00 €	67,00 €
	Maila "1" Nivel	Ar-Og / M - J	15	17:00 - 17:45	35,00 €	67,00 €
	Maila "1" Nivel	Ar-Og / M - J	15	18:00 - 18:45	35,00 €	67,00 €
UMEAK / Infantil (Lauhilabetekoa Cuatrimestral)	Maila "2" Nivel	Larunb. / Sáb.	15	10:00 - 11:00	35,00 €	67,00 €
	Maila "2" Nivel	Larunb. / Sáb.	15	11:00 - 12:00	35,00 €	67,00 €
	Hobekuntza Perfeccionamiento	Larunb. / Sáb.	15	12:00 - 13:00	35,00 €	67,00 €

IGERIKETA
NATAción



Maite Custodio, Concejala de Cultura y Festejos “Siempre tratamos de mejorar y variar la oferta cultural”

Maite Custodio sumaba dos legislaturas como responsable de Cultura, Deportes Juventud y Fiestas. A raíz del acuerdo de legislatura alcanzado por EAJ/PNV y PSE su responsabilidad se ha quedado en la mitad. Suyas son las áreas de Cultura y Fiestas.

Repite al frente de Cultura y Fiestas, pero este curso no tendrá Deporte y Juventud. ¿Mejor?

La ocupación en tiempo y trabajo será menor, pero son áreas que están muy conectadas así que en todo momento estaremos en contacto con Deportes y Juventud. La colaboración será importante.

¿Hay ideas nuevas para esta legislatura?

Siempre llegas al inicio del curso con ideas o intenciones diferentes. Hay cosas a las que le daremos un par de vueltas. Todavía estamos entrando en el curso y no las hemos puesto sobre la mesa pero creemos que si habrá novedades.

¿Hay algunas que sean visibles ya?

Las ludotecas que antes gestionaban Cultura y Euskera han pasado a ser tema exclusivo de Cultura



y hemos aplicado nuevas reglas de inscripción y funcionamiento. En los cursos y talleres tendrá prioridad la gente nueva respecto a la que lleva más de dos años inscrita en alguna actividad; la lista será correlativa quienes llevan dos años o más pasan al final de la lista de espera y así sucesivamente.

¿Para cuándo la remodelación de equipamientos y edificios?

Alcaldía quiere empezar cuanto antes. Por partes y poco a poco, pero será uno de los primeros temas que seguro tocamos en las primeras reuniones del equipo de gobierno. Es un proyecto ambicioso, a corto medio plazo que mejorara todavía más la calidad y el contenido de la oferta cultural y deportiva de Arrigorriaga.

¿Cómo están las relaciones con las diferentes asociaciones?

Bien. Muy bien. Sin novedad, que ya es importante. Como siempre estamos a su disposición para cualquier

¿Ya ha tenido alguna solicitud de algún club para poner en marcha algo diferente?

Hay cosas. Que si es posible irán saliendo.

¿Cómo andamos de presupuesto público para el curso? ¿Llega para cubrir gastos?

Como el año pasado, seguro, y hasta es posible que tengamos un poco más.

Las fiestas se acababan hace poco con las de Ollargan. ¿Toca volcarse con Cultura?

Las fiestas han estado muy bien. Todas. Mucho trabajo previo de las comisiones y mucha participación de la gente en todos los barrios y fiestas patronales. Cultura también tiene un trabajo previo del equipo de técnicos y trabajadores/as para poner en marcha talleres y cursos, programación de Lombo, etc. Arrigorriaga puede presumir de tejido cultural.

Argoitz Gómez, Concejala de Deportes y Juventud “Las áreas funcionan, pero siempre se puede mejorar”

Argoitz Gómez es el edil más joven de la actual corporación. Integrante del equipo de gobierno a raíz del acuerdo de legislatura alcanzado por su partido, el PSE, y EAJ/PNV. Suya es la concejalía de Deportes y Juventud en su estreno como cargo público.

Casi recién nombrado. ¿Le ha dado tiempo a revisar el contenido de sus áreas?

Sí, en cuanto me asignaron estas dos áreas, lo primero que hice fue ponerme en contacto con la dirección de áreas y mirar el contenido de las mismas. Como vecino del municipio, de la inmensa mayoría de las actividades que se realizan, que son muchas, ya tenía conocimiento.

¿Se notará la presencia de un nuevo responsable, tanto en deportes como en juventud?

Pese a estar las dos áreas muy bien formadas, traigo nuevas ideas; muchas me las han hecho llegar los ciudadanos/as. Hay aspectos a mejorar y los pondremos en marcha en este nuevo curso.

¿Alguna idea en especial?



En juventud, dar un mayor impulso al Gaztegun y Gaztetxoko y acercarlo más a los jóvenes mediante actividades culturales y de ocio. En deporte, acercando el polideportivo a los ciudadanos puesto que es un centro con un amplio abanico de actividades y aún hay ciudadanos que desconocen todas las posibilidades que les ofrece el Udal Kirolegia.

¿Habrá novedades durante el curso?

En el polideportivo implantaremos en breve un nuevo sistema de acceso mediante tarjeta táctil. En los cursos que se dan en el polideportivo, habrá cambios puesto que hay

un curso del pasado año que por falta de afluencia lo sustituiremos por otro con mayor demanda; el de zumba. Respecto al Gaztegun y Gaztetxoko no habrá ningún cambio destacable.

¿Se ha reunido ya con clubes y asociaciones? ¿Cómo están las relaciones?

Con algunos clubes y asociaciones ya he tenido contacto y espero en brevedad poder estar con el resto para poder escuchar sus ideas y sugerencias.

¿Ya ha tenido alguna solicitud de algún club para poner en marcha algo diferente?

Sí, de hecho estamos estudiándolo y les daremos una respuesta en breve.

¿Cómo andamos de presupuesto público para el curso? ¿Habrá que pelear para ampliar los próximos?

Los presupuestos de este año son una prórroga del 2014 y por supuesto que hay dinero para este curso. El año que viene habrá que estudiar las necesidades que tenemos y conforme a eso nos pelearíamos por un mayor presupuesto.

Irailaren 11n irekiko dugu lehiaketa.
Oinarriak www.beldurbarik.org webgunean



Lanzamos el concurso el 11 de septiembre.
Bases en la web www.beldurbarik.org



LUDOTEKA

curso 2015/16 ikasturtea

LONBO ETA ABUSUKO LUDOTEKAK

INFORMAZIO OROKORRA:

* Arrigorriagako ludotekak ikasturtean (urritik ekainera) zabalik dauden jolas guneak dira.

*Lekua mugatua da eta Arrigorriagan erroldatuek lehentasuna daukate. Lekuak baino eskaera gehiago izanez gero, zozketa egingo da.

*Aniztasun funtzionala duten umeen eskaerak banan-banan aztertuko dira.

* Urteko kuota: 20 € (30€ Arrigorriagan ez erroldatuek)

LONBOKO LUDOTEKA:

- 2005. eta 2010. urteen artean jaioetakoak, hau da, 5 eta 10 urte bitarteko umeak apunta daitezke

- Izen-emate eta umeen adinaren arabera 3 talde antolatuko dira

ABUSUKO LUDOTEKA:

- 2004. eta 2011. urteen artean jaioetakoak, hau da, 4 eta 11 urte bitarteko umeak apunta daitezke

- Izen-emate eta umeen adinaren arabera 2 talde antolatuko dira

INFORMACION GENERAL:

* Las ludotecas de Arrigorriaga son un espacio de juego que funcionan durante el curso escolar (de octubre a junio).

* Las plazas son limitadas, tienen prioridad las personas empadronadas en Arrigorriaga. Si hay más solicitudes que plazas, se hará un sorteo.

* Las solicitudes de menores con *diversidad funcional* se valorarán de forma individualizada.

* Cuota anual: 20 € (30€ las personas no empadronadas en Arrigorriaga)

LUDOTECA DE LONBO:

- Se pueden apuntar niñas y niños entre 5 y 10 años (nacidas/os entre 2005 y 2010).

- En función de las inscripciones y las edades se organizarán 3 grupos

LUDOTECA DE ABUSU:

- Se pueden apuntar niñas y niños entre 4 y 11 años (nacidas/os entre 2004 y 2011).

- En función de las inscripciones y las edades se organizarán 2 grupos







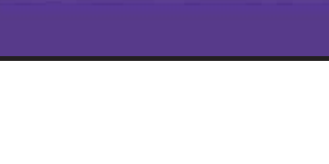
IZEN-EMATEA / INSCRIPCIÓN:

NOIZ / DÍAS: irailak 15 - 25 / del 15 al 25 de septiembre



- Kultur etxea: 10:00-13:00; 18:00-20:30
- Abusu Zentro Soziokulturala: 8:00-13:45; 15:00-20:30
- HAZ-SAC: 8:00-13:45

Informazioa / Información: abusu@arrigorriaga.org
Tel. 94 479 29 30

EGUNA DÍA	JARDUERA ACTIVIDAD	IZENBURUA TÍTULO	LEKUA LUGAR	ORDUA HORA	PREZIOA / OHARRAK PRECIO / NOTAS		
TAILERRAK / TALLERES							
	URRIAK 17,24,31 eta AZAROAK 7 17,24,31 OCTUBRE y 7 NOVIEMBRE	GAZTEENTZAKO JARDUERA	ACTIVIDAD PARA JÓVENES	OIHAL-MARGOLARITZA PINTURA SOBRE TELA	GAZTEGUNEAN	LARUNBATEAN 11:30-13:30 SÁBADOS	10€
	URRIAN OCTUBRE	GURASO GAZTEENTZAKO JARDUERA	ACTIVIDAD PARA MADRES/PADRES JÓVENES	HAURTXOENTZAKO MASAIK MASAJE PARA BEBÉS	GAZTEGUNEAN	ARRATSALDEZ POR LA TARDE	25€ persona bat 35€ bi persona (bikotea)
	AZAROAN NOVIEMBRE	GURASO GAZTEENTZAKO JARDUERA	ACTIVIDAD PARA MADRES/PADRES JÓVENES	HAURTXOENTZAKO LEHEN SOROSPENAK PRIMEROS AUXILIOS PARA BEBÉS	GAZTEGUNEAN	ARRATSALDEZ POR LA TARDE	25€ persona bat 35€ bi persona (bikotea)
	AZAROAN NOVIEMBRE	GAZTEENTZAKO JARDUERA	ACTIVIDAD PARA JÓVENES	PERSONAL SHOPPER PERSONAL SHOPPER	GAZTEGUNEAN	LARUNBAT GOIZEAN SÁBADOS POR LA MAÑANA	50€
JADUERAK / ACTIVIDADES							
	URRIAK 4 4 OCTUBRE	GUZTIENTZAKO JARDUERA	ACTIVIDAD PARA TODOS LOS PÚBLICOS	KILOMETROAK, GIPUZKOAKO IKASTOLEN JAIRA JOATEKO AUTOBUSA AUTOBÚS PARA IR A LA FIESTA DE LAS IKASTOLAS DE GUIPÚZCOA: KILOMETROAK.	USURBIL	09:00ETAN IRTEERA	10€
	URRIAK 18 18 OCTUBRE	GUZTIENTZAKO JARDUERA	ACTIVIDAD PARA TODOS LOS PÚBLICOS	NAFARROA OINEZ, NAFARROAKO IKASTOLEN JAIRA JOATEKO AUTOBUSA AUTOBÚS PARA IR A LA FIESTA DE LAS IKASTOLAS DE NAVARRA: NAFARROA OINEZ.	ELIZONDON	08:00ETAN IRTEERA	10€
	URRIAK 10 10 OCTUBRE	GAZTEENTZAKO JARDUERA	ACTIVIDAD PARA JÓVENES	LUNA ARROILAREN JAITSIERA DESCENSO DEL BARRANCO DE LUNA	LUNA-KUARTANGO	EGUN OSOKO IRTEERA SALIDA DE TODO EL DÍA	25€ ekintza bakarra 55€ hiru ekintzetan parte hartzen baduzu
	AZAROAK 7 7 NOVIEMBRE	GAZTEENTZAKO JARDUERA	ACTIVIDAD PARA JÓVENES	ESKALADA ETA RAPEL ESCALADA Y RAPEL	URDULIZ	EGUN OSOKO IRTEERA SALIDA DE TODO EL DÍA	25€ ekintza bakarra 55€ hiru ekintzetan parte hartzen baduzu
	ABENDUAK 19 19 DICIEMBRE	GAZTEENTZAKO JARDUERA	ACTIVIDAD PARA JÓVENES	ESPELEOLOGIA ABARO- JENTILZUBIN ESPELEOLOGÍA EN ABARO- JENTILZUBI	DIMA	EGUN OSOKO IRTEERA SALIDA DE TODO EL DÍA	25€ ekintza bakarra 55€ hiru ekintzetan parte hartzen baduzu
	ABENDUAK 12-13 12-13 DICIEMBRE	GUZTIENTZAKO JARDUERA	ACTIVIDAD PARA TODOS LOS PÚBLICOS	GAZTEEN ARTE AZOKA MERCADO DE ARTE JOVEN	UDALETEKEO PLAZAN	GOIZEZ ETA ARRATSALDEZ MAÑANA Y TARDE	Larrua, arte plastikoak, margolanak, kakorratz eta puntu lanak, ehun-galak eta osagarriak, grabatuak, xabolak... Dantza emanaldia, pintura erakusketa, zozketak, pintxo- pote. Cuero, artes plásticas, cuadros, ganchillo y punto, textil y complementos, grabados, jabones... Exhibición de baile, exposición de pintura, sorteos, pintxo-pote.

E.P.A. OLLARGAN
DENON ESKOLA HHI



E.P.A. OLLARGAN
DENON ESKOLA HHI



OFIZIALA ETA DOHAINIK

IRAKASKUNTZA ARAUTUA

I. Gradua
II. Gradua
III. Gradua: Bigarren Hezkuntza
D.B.H.KO GRADUATUA

IRAKASKUNTZA EZ ARAUTUA

Atzeritarrentzako gaztelania

OFICIAL Y GRATUITO

ENSEÑANZAS REGLADAS

Grado I
Grado II
Grado III: Ed. Secundaria
GRADUADO EN E.S.O.

ENSEÑANZAS NO REGLADAS

Español Para Extranjeros/as

2015-2016 IKASTURTERAKO MATRIKULAZIOA

PLAZO DE MATRÍCULA CURSO 2015-2016

Ekainaren 15etik 29era
eta irailaren 3tik 15era

Olatxu, 4 - 48003 Arrigorriaga
☎ 94 416 61 81



Del 15 al 29 de Junio y
del 3 al 15 de Septiembre

Olatxu, 4 - 48003 Arrigorriaga
☎ 94 416 61 81



ON-LINE IKASTAROAK

Ikasketa sistema honetan hauenek uztartzen dira:
1. Bakarkako lana: BOGA programarekin astean 5-6 orduko lana eginez gero, aurrez-aurreko klaseetara joan ahal izango zara.
2. Aurrez-aurreko klaseak:
• Talde-saloak:
- Orubete astean
- Talde txikiak
• Tutoretzak:
- Ordu erdi hamabostaldian
- Egindako bakarkako lana aztertzeko
- Epe laburreko helburuak aztertzeko
- Akatsak zuzentzeko
OHARRA: Aurrez aurreko klaseetara joan ahal izateko bakarkako lana egitea beharrezkoa da eta alderantziz ere bai, osagarriak baitira.
Urritik ekainera 190 ordu

CURSOS ON-LINE

Un sistema de aprendizaje que combina:
1. Trabajo individual: cada 5-6 horas semanales de trabajo con el programa BOGA podrás acudir a las clases presenciales.
2. Clases presenciales:
• Sesiones conversación:
- 1 hora a la semana
- Grupos reducidos
• Tutorías:
- 1/2 hora cada 15 días
- Para analizar el trabajo realizado individualmente
- Para concretar objetivos a corto plazo
- Para solucionar dificultades
NOTA: Para poder acudir a las clases presenciales será obligatorio realizar el trabajo individual, y viceversa, es decir, de forma complementaria.
190 horas de octubre a junio

94 400 20 60 - 94 402 02 11
bulegoa@arrigorriagakoeuskaltegia.org

IKASTAROEN PREZIOAK	Aurrez aurrekoa Presencial			Auto Kurtso osoa
	165 h 5 h/astean	250 h 7,5 h/astean	330h 10 h/astean	
Matrikula arrunta Matricula ordinaria	198,00 €	300,00 €	396,00 €	396,00 €
Birmatrikula Renovación de matrícula	181,50 €	275,00 €	363,00 €	363,00 €
Langabetuak * Personas desempleadas *	99,00 €	150,00 €	198,00 €	198,00 €

* Ikaslegaiak langabezian gutxienez hilabete daramala ziurtatu beharko du. Se deberá acreditar documentalmente un mínimo de un mes como persona desempleada.
* Matrikula dirurik ez da bueltatuko / El dinero de la matrícula no se devolverá
* Matrikula bi epetan ordain daiteke / Se puede abonar la matrícula en dos plazos.

	ZER?	NORENTZAT?	NOIZ?
	Irakurketa Kluba Liburuen poltsa Club de lectura	4 eta 6 urte bitartekoentzat gurasoekin Escolares de 4 a 6 años con sus madres y/o padres	Urritik martxora De octubre a marzo
	Irakurmena eta idazmena bultzatzeko tailerra Taller de fomento a la lecto-escritura	7 eta 9 urte bitartekoentzat Escolares de 7 a 9 años	Urritik apirera De octubre a abril
	Irakurketa tailerra Taller lectura	Helduentzat Personas adultas	Urritik maiatzara De octubre a mayo
	Idazketa sortzailerako tailerra Taller escritura creativa	Helduentzat Personas adultas	Urritik abendura De octubre a diciembre

APUNTATZEKO ETA INFORMAZIO GEHIAGO LORTZEKO: Ja Herrigunako Udal Bibliotekara. PARA APUNTARSE Y OBTENER MAS INFORMACION: Acude a la Biblioteca Municipal del casco. Urrititik pasealekua 8 Tel.: 94 671 23 61 liburutegia@arrigorriaga.org

abusu zentro soziokulturala Olatxu 4 - Tel. 944792930 abusu@arrigorriaga.org

HELDUEN IKARKUKETA KLUBA

LEKUA/LUGAR: BIBLIOTEKA

- Helduak/Personas adultas
- Gaztelaniaz/Castellano
- Ikasle kopurua/Nº de personas: 15
- Asteko ordu kopurua/Nº de horas semanales: 1h
- Asteazkenak/Miércoles (16:00 – 17:00)
- Urriak 14- maiatzak 16/14 octubre-16 mayo
- Prezioa/Precio: 10€



AZALERAKO IPUINAK (2 talde)

LEKUA/LUGAR: BIBLIOTEKA txoko txikia

- 0-2 urteko haurrak gurasoekin/Niños de 0-2 años con sus padres
- Euskaraz/Euskera
- Ikasle kopurua/Nº de personas: 10 (Taldea bakoitzean)
- Asteko ordu kopurua/Nº de horas semanales: 1h
- Asteazkenak/Miércoles (17:30 – 18:30)(18:30-19:30)
- Urriak 21- maiatzak 18/21 octubre-18 mayo
- Prezioa/Precio: 10€



MINTZAPRAKTIKA TALDEAK (2 maila)

LEKUA/LUGAR: GELA 2 eta 3



Ingelesez /Inglés
Dohaina/Gratis

- 16 urtetik gora/Mayores de 16 años
- Ikasle kopurua/Nº de personas: 15
- Asteko ordu kopurua/Nº de horas semanales: 1h 30'
- Asteartek/Martes (17:30 – 19:00)
- (Urriak 6-abenduak 15)-(Otsailak 23-maiatzak 10) (6 octubre-15 diciembre)-(23 febrero-10 mayo)

MINTZAPRAKTIKA TALDEAK

LEKUA/LUGAR: GELA 3



Frantsesez /Francés
Dohaina/Gratis

- 16 urtetik gora/Mayores de 16 años
- Ikasle kopurua/Nº de personas: 15
- Asteko ordu kopurua/Nº de horas semanales: 1h 30'
- Ostegunak/Jueves (17:30 – 19:00)
- (Urriak 8-abenduak 10)-(Otsailak 25-maiatzak 12) (8 octubre-10 diciembre)-(25 febrero-12 mayo)